

272 - The One Who Teaches Magic

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:22] ---

Let's sleep here tonight.

[00:25] ---

I wanna get Yuri and Precht
to a doctor fast, but...

[00:29] ---

I'm fine.

[00:30] ---

It seems like a long way to the next town.

[00:33] ---

I'll draw some water.

[00:37] ---

Mavis...

[02:31] ---

I was careless.

[02:34] ---

Our enemies are wizards.

[02:37] ---

One guild...

[02:39] ---

I should have realized they
were powerful opponents.

[02:43] ---

But instead...

[02:46] ---

...because of my error in judgment...

[02:49] ---

If I had more power...

SIGN The One Who Teaches Magic

[03:19] ---

I... I'm sorry!

[03:21] ---

I didn't know anyone else was here!

[03:24] ---

Leave this forest.

[03:31] ---

Sorry.

[03:33] ---

Force of habit.

[03:40] ---

I'm the one who will leave.

[03:43] ---

Um...

[04:00] ---

What is this?

[04:03] ---

Everything that gets close to me...

[04:06] ---

...dies.

[04:13] ---

You're...

[04:15] ---

You mustn't come near me.

[04:18] ---

Ankhseram Black Magic...

[04:24] ---

I've only read about it in books,

[04:27] ---

but it's a type of ancient curse, isn't it?

[04:30] ---

It's also called the

"Curse of Contradictions."

[04:34] ---

The more one respects the
lives of living things,

[04:38] ---

the more death energy is released.

[04:41] ---

On the other hand,

[04:42] ---

if one doesn't have respect for
the lives of living things,

[04:45] ---

death energy won't be released.

[04:51] ---

I'm sorry.

[04:53] ---

It just... came out...

[04:55] ---

That's all right.

[04:57] ---

You're quite knowledgeable.

[05:00] ---

It's the first time someone has
correctly identified my curse.

[05:03] ---

That being said, I avoid meeting
people to the best of my ability.

[05:09] ---

Have you been here long?

[05:11] ---

No. I wander around from place to place.

[05:15] ---

Because of this curse, I can't
have physical contact with anyone.

[05:18] ---

Not even animals.

[05:20] ---

Any living creature dies at my touch.

[05:27] ---

You don't need to be sad for me.

[05:29] ---

You're a kind girl.

[05:32] ---

Aren't you lonely?

[05:35] ---

I don't know.

[05:36] ---

It's been a long time, but I believe

[05:39] ---

I'm enjoying this, talking to you.

[05:45] ---

But at the same time...

[05:47] ---

...I'm battling with fear, the fear that
my power will kill a little girl like you.

[05:54] ---

Even though I don't want to kill anyone...

[06:01] ---

I have to go.

[06:02] ---

I apologize for scaring you.

[06:11] ---

Don't.

[06:15] ---

You mustn't come near me!

[06:26] ---

And yet...

[06:31] ---

Why are so many animals gathered around me?

[06:34] ---

You can touch them without fear.

[06:39] ---

This is my magic.

[06:46] ---

I see...

[06:50] ---

You can't really touch them, though...

[06:52] ---

No. It's warm.

[06:56] ---

Thank you.

[06:58] ---

Perhaps it's fate that you and I
encountered each other here.

[07:04] ---

I have a feeling you're an incredible wizard.

[07:10] ---

Please.

[07:12] ---

Please teach us magic.

[07:15] ---

There's an enemy that we have to fight.

[07:26] ---

Who's he?

[08:12] ---

We're supposed to be doing magic training,

[08:14] ---

so why do we have to meditate?

[08:17] ---

Anyway, this is important
to start with, right?

[08:21] ---

Magic power is necessary
to put magic into operation.

[08:30] ---

You're too far away!

[08:31] ---

He can't get too close to us.

[08:33] ---

Also, you have to materialize

[08:35] ---

the magic power that's inside
of you and release it.

[08:39] ---

But we don't have any magic in our bodies!

[08:43] ---

But the fact is, there are a great number
of wizards who possess magic in this world.

[08:47] ---

This is what it is.

[08:50] ---

To wizards, magic power is
the equivalent of life force.

[08:54] ---

So-called Ethernanos are the
building blocks of magic power.

[08:59] ---

Ethernanos...

[09:00] ---

That's right.

[09:01] ---

They're in the air

[09:04] ---

and can be absorbed into the body.

[09:06] ---

Ethernanos that are thus absorbed
become the person's magic power.

[09:11] ---

Meditation is the most effective
means of magic absorption.

[09:16] ---

Did you know this?

[09:18] ---

I just read a little about it in books.

[09:20] ---

I have a question, Sensei!

[09:22] ---

What, are we in school now?

[09:25] ---

Some of us could never pass as students.

[09:32] ---

I understand that Ethernanos
are the source of magic power.

[09:36] ---

So is it the more you take in,

[09:39] ---

the stronger the magic you can use?

[09:41] ---

With Ethernanos...

[09:43] ---

...the vessel determines the limit
of each wizard's magic power,

[09:47] ---

so the amount you can take in varies.

[09:50] ---

But even if the magic power in one's body is exhausted after being used extensively,

[09:56] ---

the body will automatically absorb Ethernanos from the air

[10:00] ---

and after a while, the vessel will be full again.

[10:03] ---

In other words, magic power is something that can be replenished.

[10:09] ---

Wow!

[10:13] ---

But there's one more important thing.

[10:16] ---

Important thing?

[10:18] ---

To use magic,

[10:20] ---

it takes more than just transforming the magic power in your body.

[10:24] ---

There's something else that's indispensable.

[10:27] ---

That is...

[10:32] ---

...the strength of a wizard's feelings.

[10:36] ---

Strength of feelings?

[10:38] ---

Yes.

[10:39] ---

Unless you have strong feelings in your heart

[10:41] ---

and draw upon them, it won't be easy to employ any magic.

[10:49] ---

It's gotten late.

[10:52] ---

We'll stop here for this evening.

We'll start practicing tomorrow.

[10:55] ---

Goodnight.

[10:59] ---

Goodnight.

[11:02] ---

That's what magic is?

[11:04] ---

Who is that guy?

[11:16] ---

Meditation is the most effective means

[11:19] ---

of Ethernanos absorption.

[11:40] ---

Are those...

[11:42] ---

...Ethernanos?!

[11:48] ---

This is...

[11:50] ---

It seems you have the makings of a wizard.

[11:56] ---

I'm not losing to him!

[11:57] ---

Me either!

[11:59] ---

Let's all do our best!

[12:12] ---

You should probably just try again tomorrow.

[12:14] ---

Don't talk to me!

[12:16] ---

I'm meditating.

[12:18] ---

It's not about trying to
absorb them with your will,

[12:21] ---

but setting your heart free.

[12:23] ---

I can't do it!

[12:25] ---

Sitting still goes against my grain!

[12:31] ---

Th-That won't...

[12:33] ---

Nope, I feel much better
movin' the old bod around.

[12:37] ---

This is how I set my heart and mind free!

[12:40] ---

Th-That's how it works for you?

[12:45] ---

Here it comes!

[12:49] ---

Look! It came to me, too!

[12:51] ---

Really?

[12:53] ---

Shut up and go to sleep.

[12:55] ---

Just look at me, I said!

[12:57] ---

Look! Look! Look! Look!

[12:59] ---

What do you think?!

What do you think about this?!

[13:07] ---

Transformation, huh?

[13:34] ---

Focus on my consciousness.

[13:37] ---

It's the same as before...

[13:44] ---

More... more...

[13:53] ---

It's difficult.

[13:55] ---

How are you doing, Zera?

[14:00] ---

Hey! Don't look at me!

[14:01] ---

I can't concentrate!

[14:12] ---

That's amazing, Zera!

[14:14] ---

Here I go, Mavis!

[14:16] ---

I'm ready when you are!

[14:35] ---

Guess I don't have enough focus...

[14:53] ---

You can't call it training
without a waterfall!

[14:56] ---

Yeah! Here come the Ethernanos!

[14:59] ---

Gimme more!

[15:04] ---

Gimme more!

[15:12] ---

Wh-What the...?

[16:59] ---

All right!

[17:10] ---

Precht, your magic's awesome, too.

[17:13] ---

I saw it a little while ago
and was flabbergasted.

[17:15] ---

You need to work on yours farther away.

[17:18] ---

Your noisy lightning is too distracting.

[17:20] ---

Oh, really?

[17:22] ---

Then I'm magnificent, too?

[17:23] ---

Just get that fire started.

[17:26] ---

Up yours.

[17:28] ---

By the way, Warrod,
how's your magic comin' along?

[17:31] ---

So-so.

[17:33] ---

I see.

[17:38] ---

That's not enough.

[17:40] ---

I'll get some more.

[17:42] ---

Okay. Yeah, I'm countin' on you.

[17:52] ---

Dammit!

[17:54] ---

I'm fine gathering sticks alone.

[17:56] ---

If all of them are broken off the trees,
the wood will be too damp to catch fire.

[18:02] ---

Let's pick up the sticks
that are on the ground.

[18:04] ---

It's always been like this.

[18:06] ---

I can never keep up with those two.

[18:14] ---

No matter what it is,

[18:16] ---

I can't do it as skillfully as them.

[18:18] ---

It's happening all over again here.

I'm holding them back.

[18:21] ---

You're holding them back?

[18:23] ---

They said just the opposite.

[18:26] ---

The opposite?

[18:28] ---

Yes.

[18:36] ---

Are you okay?

[18:37] ---

Training is important,
but you shouldn't overdo it...

[18:41] ---

I don't want a repeat of
what happened last time.

[18:44] ---

Of course not.

[18:46] ---

We won't be sitting ducks again for them...

[18:48] ---

No.

[18:50] ---

I'm talking about getting saved by Warrod.

[18:56] ---

It's always been like that.

[18:58] ---

Every time we jump off the deep end,
Warrod's there to haul us to safety.

[19:02] ---

Without him, I'd be in
the afterlife right now.

[19:06] ---

That's right.

[19:08] ---

I owe him a lot.

[19:11] ---

We're comrades.

[19:13] ---

We can't let the big lug
do all the heavy lifting,

[19:16] ---

so next time, it'll be
our turn to protect him.

[19:19] ---

Protect me?

[19:22] ---

It's nice to have comrades, isn't it?

[19:25] ---

In order to use magic,
it's important to have...

[19:30] ---

...the strength of feelings.

[19:32] ---

Yes. The strength of feelings.

[19:38] ---

Well, let's go back.

[19:40] ---

I'm hungry.

[19:49] ---

It seems I'm not cut out for intense attacks.

[19:53] ---

I want to protect my comrades.

[19:56] ---

Teach me magic that will
let me support everyone.

[19:59] ---

Sure.

[20:00] ---

There's a kind of magic that goes well
with the color of your soul.

[20:05] ---

Color of my soul?

[20:15] ---

Tree magic, huh?

[20:27] ---

W-What's going on?!

[20:29] ---

I... I don't know!

[20:30] ---

What the...?

[20:35] ---

Is that...

[20:36] ---

...Warrod?!

[20:37] ---

Who else could it be?

[20:40] ---

You did it, Warrod.

[20:50] ---

This is my magic!

[20:55] ---

I'm the last one left.

[20:58] ---

What are you so down about?

[21:01] ---

I'm not down,

[21:03] ---

but I was wishing I also had
special magic that would

[21:06] ---

let me protect those
who are dear to me.

[21:10] ---

W-What?!

[21:11] ---

We're having an important conversation!

[21:23] ---

Whoa! My whole body is surging with power!

[21:27] ---

Yeah. Now we can also...

[21:29] ---

...fight.

[21:32] ---

What do you think?

[21:33] ---

Introducing Black Magic Mavis!

[21:36] ---

You're really into it, huh?

[21:38] ---

Yes!

[21:39] ---

Huh? Where is that black magic wizard?

[21:43] ---

Come to think of it,
I haven't seen him for a while.

[21:45] ---

Have you guys seen him?

[21:47] ---

N-No.

[21:48] ---

I haven't seen him.

[21:51] ---

Where'd he go?

[21:52] ---

For me, this was extremely odd behavior.

[21:56] ---

Teaching people...

[21:58] ---

Teaching a girl magic...

[22:00] ---

Even for a whim, it was going too far.

[22:03] ---

But our time together...

[22:09] ---

...has become a treasure for me, Mavis.

[22:14] ---

Fairy Tail would be born in ten days.

[22:19] ---

Perhaps I'm the one...

[22:21] ---

...who killed her.

[23:56] ---

The time to strike back has come.

[23:57] ---

The time to free the town of Magnolia...

[23:59] ---

Mavis and the others challenge
Blue Skull to another fight.

[24:03] ---

Yuri, Precht, Warrod...

[24:06] ---

Now that the three of them have new powers,
they unleash a wave of explosive attacks

[24:10] ---

as Fairy Tactician Mavis's strategy pays off.

[24:14] ---

However, the battle takes a turn
that no one could have imagined.

[24:19] ---

Next time: Treasure.

SIGN Treasure

[24:22] ---

There are some things that can't be lost.